

Časť 3

Vymenovanie nebezpečných tovarov a osobitné ustanovenia a výnimky pre prepravu nebezpečných tovarov balených v obmedzených množstvách

Kapitola 3.1 Všeobecné ustanovenia

3.1.1 Úvod

Okrem ustanovení uvedených v tabuľkách tejto časti alebo ustanovení, na ktoré sa odkazuje, je potrebné dbať na dodržiavanie všeobecných ustanovení uvedených v každej jednotlivej časti, kapitole a/alebo odseku. Tieto všeobecné ustanovenia nie sú uvádzané v tabuľkách. Ak sú všeobecné ustanovenia v rozpore s osobitnými podmienkami, prednosť majú osobitné podmienky.

3.1.2 Oficiálne pomenovanie na prepravu

Poznámka: Pre oficiálne názvy na prepravu, ktoré sa používajú pre prepravu vzoriek, pozri odsek 2.1.4.1.

3.1.2.1 Oficiálne pomenovanie na prepravu tvorí tá časť zápisu, ktorá čo najpresnejšie opisuje tovar v kapitole 3.2. tabuľke A a je vyznačená veľkými písmenami (čísla, grécke písmená a údaje uvedené malými písmenami „sec“, „terc“, „m“, „n“, „o“ a „p“ sú súčasťou pomenovania). Po oficiálnom pomenovaní na prepravu môže byť v zátvorke uvedené alternatívne oficiálne pomenovanie pre prepravu [napr. ETANOL (ETYLALKOHOL)]. Časti zápisu, ktoré sú uvedené malými písmenami, nie sú súčasťou oficiálneho pomenovania pre prepravu.

3.1.2.2 Ak sú spojky „a“ alebo „alebo“ uvedené malými písmenami alebo jednotlivé časti pomenovania oddelené čiarkami, nemusí byť v nákladnom liste alebo v označení prepravovanej látky bezpodmienečne uvedené úplne pomenovanie. Je to predovšetkým v takom prípade, ak pod tým istým UN číslom figuruje viacero rozličných zápisov. Nasledujúce príklady znázorňujú výber oficiálneho pomenovania pre prepravu v takýchto prípadoch:

a) UN číslo 1057 ZAPALOVAČE alebo NÁDOBKY S NÁPLŇOU PRE ZAPALOVAČE – oficiálnym pomenovaním na prepravu bude ten z nasledujúcich názvov, ktorý je najvhodnejší:

ZAPALOVAČE,

NÁDOBKY S NÁPLŇOU PRE ZAPALOVAČE;

b) UN číslo 2793 KOVY ŽELEZNÉ ako TRIESKY Z VRTANIA, FRÉZOVANIA, SÚSTRUŽENIA, ODPADY v samozápalnej forme. Ako oficiálne pomenovanie na prepravu sa vyberie najvhodnejšia z nasledujúcich možných kombinácií:

KOVY ŽELEZNÉ, TRIESKY Z VRTANIA,

KOVY ŽELEZNÉ, TRIESKY Z FRÉZOVANIA,

KOVY ŽELEZNÉ, TRIESKY ZO SÚSTRUŽENIA,

KOVY ŽELEZNÉ, ODPADY.

3.1.2.3 Oficiálne pomenovanie na prepravu môže byť uvedené v jednotnom alebo v množnom čísle. Pokiaľ toto pomenovanie obsahuje bližšie určujúce pojmy, potom je príslušné poradie týchto pojmov v nákladnom liste alebo v označení prepravovaných látok voľné. Napríklad namiesto „DIMETYLAMÍN, VODNÝ ROZTOK“ môže byť alternatívne uvedené „VODNÝ ROZTOK DIMETYLAMÍNU“. Pre látky patriace do triedy 1 môžu byť použité obchodné pomenovania alebo vojenské pomenovania obsahujúce oficiálne pomenovanie s doplňujúcim opisom.

3.1.2.4 Mnohé látky majú taktiež pomenovanie pre kvapalné a tuhé skupenstvo (pozri definíciu pojmu pre kvapalnú látku a tuhú látku v oddiele 1.2.1), ako aj pre tuhú látku a roztok. Tieto sú priradené k rôznym UN číslam, ktoré nie sú zoradené za sebou.¹⁾

3.1.2.5 Ak je látka, ktorá je podľa pojmového určenia vyplývajúceho z oddielu 1.2.1 tuhou látkou, podaná na prepravu v roztavenom skupenstve, je potrebné doplniť oficiálne pomenovanie o upresnenie „ROZTAVENÝ“, pokiaľ tento údaj ešte nie je obsiahnutý v uvedenom označení veľkými písmenami v kapitole 3.2 tabuľke A (napr. ALKYL FENOL, TUHÝ, I.N., ROZTAVENÝ).

¹⁾ Podrobnosti sú uverejnené v abecednom zozname (kapitola 3.2 tabuľka B), napr.:

DIMETYL NITROBENZÉNY, KVAPALNÉ	6.1	1665,
DIMETYL NITROBENZÉNY, TUHÉ	6.1	3447.

3.1.2.6 S výnimkou samorozložiteľných látok a organických peroxidov a s výnimkou prípadov, v ktorých je výraz „STABILIZOVANÝ“ v kapitole 3.2 tabuľke A stĺpci 2 uvedený veľkými písmenami, je pri látke, ktorá by na základe ustanovení odseku 2.2.x.2. bez stabilizovania bola na prepravu zakázaná, ktorá pri normálnych podmienkach prepravy je vstave nebezpečne reagovať, je potrebné doplniť výraz „STABILIZOVANÝ“ ako časť oficiálneho pomenovania (napr. JEDOVATÁ ORGANICKÁ KVAPALNÁ LÁTKA, I.N, STABILIZOVANÁ).

Ak sa na stabilizovanie musí použiť teplotná kontrola na zamedzenie vzniku, resp. rozvoja nebezpečného pretlaku, platí nasledujúce:

- a) pre kvapalné látky: kvapalné látky, pre ktoré je potrebná teplotná kontrola,²⁾ nie sú na prepravu po železnici prípustné,
- b) pre plyny: prepravné podmienky sú schvaľované príslušným úradom.

3.1.2.7 Hydráty môžu byť prepravované pod oficiálnym pomenovaním na prepravu látok neobsahujúcich vodu.

3.1.2.8 Názvy druhových pomenovaní alebo pomenovaní „inde nemenované“ (i.n.)

3.1.2.8.1 Oficiálne názvy na prepravu pre pomenovanie druhových pomenovaní a pomenovaní „inde nemenované“, ktorým je v kapitole 3.2 tabuľke A stĺpci 6 priradená osobitná podmienka 274, sú doplnené technickými názvami tovarov, pokiaľ ich vyslovene nezakazuje nejaký národný zákon alebo medzinárodný dohovor o látkach, ktoré podliehajú kontrole. Pri výbušných látkach alebo predmetoch s výbušnou látkou triedy 1 môže byť doplnený opis nebezpečného tovaru dodatočným opisom pre udanie obchodných názvov alebo vojenských pomenovaní. Technické názvy sú uvedené v zátvorkách hneď po oficiálnom pomenovaní látky. Taktiež môžu byť použité bližšie označenia látok, ako napr. „obsahuje“, „obsiahnutý“, „zmes“, „roztok“, resp. iné označujúce výrazy, ako aj percentuálny podiel technickej zložky. Napr. UN 1993 horľavá kvapalná látka, i.n. (obsahuje xylén a benzén), 3, II.

3.1.2.8.1.1 Technické pomenovanie je osvedčené chemické pomenovanie, poprípade osvedčené biologické pomenovanie, ktoré sa obvykle používa vo vedeckých a v technických knihách, časopisoch a textoch. Obchodné názvy nesmú byť však na tento účel používané. Pri prostriedkoch, ktoré sa používajú na ničenie škodcov (pesticídy), môžu byť použité iba všeobecne používané ISO pomenovania, iné pomenovania podľa „WHO odporúčaná klasifikácia pesticídov a návod na klasifikáciu“ alebo pomenovanie (pomenovania) aktívnych súčastí.

3.1.2.8.1.2 Ak je zmes nebezpečných látok opísaná pomenovaním „i.n.“ alebo „druhovým pomenovaním“, na ktoré sa podľa kapitoly 3.2. tabuľky A stĺpca 6 vzťahuje osobitná podmienka 274, nie je potrebné uvádzať obidva komponenty, ktoré sú určujúce pre nebezpečenstvo (nebezpečenstvá), okrem látok, ktoré podliehajú kontrole a ktorých presný opis zakazuje zákon platný v danom štáte alebo medzinárodne platná dohoda. Ak je prepravovaná látka obsahujúca nejakú zmes označená nálepkou na označenie vedľajšieho nebezpečenstva, potom jeden z dvoch technických názvov uvedených v zátvorke musí obsahovať názvy tých komponentov, kvôli ktorým je potrebné umiestniť nálepky na označenie vedľajšieho nebezpečenstva.

Poznámka: Pozri pododsek 5.4.1.2.2.

3.1.2.8.1.3 Nasledujúce príklady znázorňujú spôsob, akým sa v prípade zápisov „i.n.“ nahrádza oficiálne pomenovanie na prepravu technickým pomenovaním:

UN číslo 3394 PYROFÓRNA ORGANOKOVOVÁ KVAPALNÁ LÁTKA, REAGUJÚCA S VODOU (trimetylgálium),
UN číslo 2902 PESTICÍD, KVAPALNÝ, JEDOVATÝ (drazoxolon).

3.1.2.9 Zmesi a roztoky obsahujúce jednu nebezpečnú látku

Ak sú zmesi a roztoky považované za nebezpečné látky menovite uvedené podľa klasifikačných ustanovení uvedených v odseku 2.1.3.3. Zmesi a roztoky, potom je potrebné uviesť doplnenie „ROZTOK“, resp. „ZMES“ ako súčasť oficiálneho pomenovania na prepravu, napr. „ACETÓN, ROZTOK“. Okrem toho je možné uviesť aj koncentráciu roztoku alebo zmesi, napr. „ACETÓN, ROZTOK, 75 %“.

²⁾ Vzťahuje sa na všetky látky (vrátane látok stabilizovaných chemickým inhibítorom), ktorých teplota samourýchľujúceho rozkladu (SADT) je najviac 50 °C.